



TLN

No. 104.-

PERDJANDJIAN DJUAL BELI.

Pada hari ini, *Sabtu, tanggal dua puluh empat Januari* seribu sembilan ratus lima puluh,

Menghadap pada saja, SIE KHWAN DJIOE, notaris di Djakarta, dihadapan saksi-saksi yang tersebut dibahagian akhir surat ini dan dikenal oleh saja, notaris:

tuan KAREL LEOPOLD WAGENAAR, pegawai pensiunan, berumah di Djakarta, Djalan Bungur Besar (Defensiedijk van de Bosch) nomor 56,

pihak kesatu dan

njonja LIE BOEN NIO, tidak bekerdja, berumah di Djakarta, Gunung Sahari 74 paviljun, *tida berumah.*

pihak kedua.

Penghadap-penghadap dikenal oleh saja, notaris.

Penghadap dipihak kesatu menerangkan dengan ini telah mendjual mutlak kepada penghadap dipihak kedua, yang menerangkan dengan ini telah membeli:

sebidang tanah pekarangan hak milik barat nomor verponding 15955 dengan segala apa yang berdiri, ditanam dan berada diatasnja, terletak dikota Djakarta, distrik Djatinegara dan terkenal sebagai Djalan Bekasi Timur nomor 128, tertulis lebih lanjut dalam surat ukur tertanggal dua puluh sembilan Maret seribu sembilan ratus dua puluh dua nomor 189 dan berdiri atas nama pendjual menurut surat hak milik barat tertanggal dua puluh empat Oktober seribu sembilan ratus dua puluh dua nomor 1665 terbuat oleh yang berwadjab di Djakarta.

Pihak-pihak menerangkan, bahwa pendjualan/pembelian ini

terdjadi dengan harga f 12.500.-- (duabelas ribu lima ratus rupiah), jang sudah ter-
bajar lunas pada hari ini, untuk pembayaran
mana surat ini mendjadi kwitansinja dan seterusnya
dengan perdjandjian-perdjandjian seperti tersebut diba-
wah ini:

Pasal 1. Terhitung mulai pada hari ini pembeli sudah me-
punjai apa jang telah dibeli olehnja dan terhitung mu-
lai pada hari ini djuga segala bahaya dan risiko serta
laba-rugi hal itu telah dipikul dan didapat oleh pembeli

Pasal 2. Apa jang didjual dengan surat ini mendjadi mi-
lik pembeli dan harus diserahkan kepadanya dalam keada-
an pada waktu sekarang ini dengan segala apa jang beri-
kut mengenai kesenangan atau kesusahan, perhambaan pe-
karangan dan sebegitunja, akan tetapi bersih, tidak
ada tanggungan beslag, hypotheek dan lain-lainnja.

Pasal 3. Pendjual menanggung kepada pembeli bahwa apa
jang didjual ini *barang disewakan dengan bilanan*
Pendjual maka dari itu tidak memegang tanggungan apa-
pa/selainnja hak miliknja; pembeli dengan ini melepas-
kan semua hak untuk menggugat apabila ada tjatjat-tja-

tjat jang terlihat atau tidak terlihat, perbedaan ter-
tang ukurannja atau batas-batasnja dan sebegitunja.

Pasal 4. Hasil-hasil dari apa jang didjual ini mulai
pada hari ini akan didapat oleh pembeli, akan tetapi
mulai pada hari ini djuga semua beban-beban seperti
padjak-padjak akan dipikul oleh pembeli.

Ongkos-ongkos surat ini dan segala ongkos untuk memba-
nya dari apa jang didjual ini atas nama pembeli akan
dipikul oleh pembeli.

Pasal 5. Pihak-pihak dengan ini
kepada

bersama-sama atau masing-masing d-
kannja kepada orang lain (substit-
untuk membuat segala apa jang dip-
nama apa jang didjual ini atas na-
pemberitahuan, menghadap dimana s-
keterangan-keterangan, membuat da-
betulkan, merobah, mengganti atau
daftar dan lain-lainnja, memilik-
membuat lain-lain perbuatan jang
tidak ada jang diketjualikan.

Pasal 6. Pembeli diberi hak dan ku-
selamanja apa jang didjual ini bel-
nama pembeli, menggunakan dan mend-
djual sebagai pemilik dan membuat
nai pengurusan dan/atau kemilikan
akan tetapi atas ongkos dan risiko
bertanggung bahwa pendjual tidak m-
kesusahan atau kerugian tentang ha-

Pasal 7. Kuasa-kuasa tersebut tida-
dibatalkan dan mendjadi satu bahag-
dari perdjandjian djual beli ini,
apabila kuasa-kuasa tersebut tidak
melepaskan semua hak atas aturan-a-
tentang menghilangkan kekuatannja
kan.

Pasal 8. Kedua pihak dalam hal ini
man seumumnja dan jang tidak dapat

*Lainnya, tidak tambahan
dari satu perhaluan*

Bragonae

Lieboening

dx

harga f 12.500.-- (duabe-
ratus rupiah), yang sudah ter-
dahari ini, untuk pembajakan
mendjadi kwitansinja dan seterusnya
dijian-perdjandjian seperti tersebut diba-

itung mulai pada hari ini pembeli sudah men-
g telah dibeli olehnya dan terhitung mu-
ini djuga segala bahaya dan risiko serta
itu telah dipikul dan didapat oleh pembeli
yang didjual dengan surat ini mendjadi mi-
dan harus diserahkan kepadanya dalam keada-
tu sekarang ini dengan segala apa yang beri-
kesenangan atau kesusahan, perhambaan pe-
n sebegitunja, akan tetapi bersih, tidak
gan beslag, hypotheek dan lain-lainnja.

ndjual menanggung kepada pembeli bahwa apa
al ini *hanya disewakan dengan bilanan*
aka dari itu tidak memegang tanggungan apa-
ja hak miliknya; pembeli dengan ini melepas-
hak untuk menggugat apabila ada tjatjat-tja-
terlihat atau tidak terlihat, perbedaan ten-
annja atau batas-batasnja dan sebegitunja.
Hasil-hasil dari apa yang didjual ini mulai
ini akan didapat oleh pembeli, akan tetapi
da hari ini djuga semua beban-beban seperti
edjak akan dipikul oleh pembeli.

ngkos surat ini dan segala ongkos untuk membal-
i apa yang didjual ini atas nama pembeli akan
oleh pembeli.

Pasal 5. Pihak-pihak dengan ini memberi hak dan kuasa
kepada

bersama-sama atau masing-masing dengan hak untuk memindah-
kannja kepada orang lain (substitutie) teristimewa hak
untuk membuat segala apa yang diperlukan untuk membalik
nama apa yang didjual ini atas nama pembeli, memajukan
pemberitahuan, menghadap dimana saja seharusnya, memberi
keterangan-keterangan, membuat dan menanda tangani, mem-
betulkan, merobah, mengganti atau membaharukan surat pen-
daftaran dan lain-lainnja, memilih tempat kediaman dan
membuat lain-lain perbuatan yang diperlukan untuk itu,
tidak ada yang diketjualikan.

Pasal 6. Pembeli diberi hak dan kuasa oleh pendjual untuk
selama apa yang didjual ini belum dibalik nama atas
nama pembeli, menggunakan dan mendjalankan hak-hak pen-
djual sebagai pemilik dan membuat segala apa yang menge-
nai pengurusan dan/atau kemilikan atas nama pendjual,
akan tetapi atas ongkos dan risiko pembeli sendiri, yang
bertanggung bahwa pendjual tidak nanti dapat penagihan,
kesusahan atau kerugian tentang hal itu.

Pasal 7. Kuasa-kuasa tersebut tidak dapat ditjabut atau
dibatalkan dan mendjadi satu bahagian yang tidak terpisah
dari perdjandjian djual beli ini, yang tidak akan dibuat
apabila kuasa-kuasa tersebut tidak diberikan; kedua pihak
melepaskan semua hak atas aturan-aturan dan undang-undang
tentang menghilangkan kekuatannja kuasa yang sudah diberi-
kan.

Pasal 8. Kedua pihak dalam hal ini memilih tempat kedia-
man seumumnja dan yang tidak dapat diubah: dikantor Páni-

tera Pengadilan Negeri di Djakarta.

Selandjutnja kedua pihak menerangkan, bahwa harga pendju
lan dari apa jang didjual ini besarnja duabelas ribu
lima ratus rupiah.

MAKA SURAT INI

Terbuat di Djakarta, pada hari dan tanggal tersebut diat
dihadapan saksi-saksi *Muhtar Lim Gaiwan Pan dan*
Don Limy Mo, keduwanja pegawai kantor, berumah di Djaka
ta, jang sesudah surat ini oleh saja, notaris, dibatjaka
kepada penghadap-penghadap dan saksi-saksi tersebut,
segera menanda tangani surat ini bersama-sama dengan
penghadap-penghadap dan saja, notaris.

Terbuat dengan *satu tambahan*
penggantian alan

Pringiantias
Wahin

Praganae
Liboemi
Stu



TLN

No. 605.-

SURAT KUASA DAGANG.

Pada hari ini, *Sabtu, tanggal*
seribu sembilan ratus lima puluh
Menghadap pada saja, SIE KHWAN D
ta, dihadapan saksi-saksi jang t
surat ini dan dikenal oleh saja,
tuan LOA ~~LOA~~ HIAN, saudagar, ber
Pintu Besi 63 dan disana berdagang
"Loa Hok Seng".

Penghadap jang dikenal oleh saja,
dengan ini telah memberi kuasa ke
saudagar, berumah di Djakarta, Pi
pada umumnja

untuk mewakili penghadap dan peru
saja, memperhatikan, mendjaga da
hak-hak, kepentingan-kepentingan
demikian:

-Membeli dan mendjual kontan atau
mengangkut dan mengirim barang-bar
perantaraan kreta-api, kapal biasa
dengan lain djalan, menanda tangar
maan dan pengiriman dan lain-lainn
perhatikan urusan pelabuan dan din
menetapkan dan membajar segala tju
ongkos, menghatur segala pkerdjaa
mendjalankan serta membuat pesanan
harga-harga dan sjarat-sjarat, mem
lisensi, toewijzing, idzin dan dev
si kebakaran dan lain bahaja, memba

L. Vjen
di bawah tanda tangan
dan dalam pulkan
dan satu pulkan
賴增賢